Vol 1142

Papers belong.d to the French Vessel brought in by the Cruising Craft the "Vlissingen" to Chetwa 22.d Dec.r 1726.

Papieren gehoorende tot het France vaartuyg den 22.en December A.o 1726. door de boot — Vlissingen voor Chettua opgebragt.

Vol. No. 142

No 67 & No. 9893

MADRAS RECORD OFFICE.
BLOCK 1
RACK No. 84 2
NUMBER 11532

No. 142

Registertje der papieren
gevonden tot het France Saak
Cruijs den 22e December
a° 1726. door de g'annexde
Cruijs Boot Vlissingen tot
Chettia opgebragt. —

N° 1: originl France pas door 't Soffenrooft tot
maije Tremijot afgegeven
" 2. translaat van dese passe. —
" 3. originle portugese Brief door eenen
Cillemes genaamt, aan
Manuel Rodrigues gest.
" 4. translaat N° 3 door, en aan alle Sorengem.
" 5: originle portugese Brief door een Jan
Dos Santos aan Manuel
Rodrigues. —
" 6. translaat N° 5 door en aan alle laastgemelt
" 7. originle France Brief door Mons. Tremijot
mijt 't France Fortres tot maije
aan den E. Heer Commandeur
Jacob de Jong en Raad tot
Covrim gest. de dato.
Dec: anno 1726. —
" 8. translaat N° 7
" 9: generalleerende de positie van den toepas
Bastiaen Gomes van
Aamoor

kandey fiscaal is dit-
mandey gevonden tamboer
over staan van gevonn.

door den fiscaal w
rug gestuurt aan Manuel
Rodrigues.

door dey fiscaal mede
te rug gestuurt aan
Manuel Rodrigues.

Tamoor dato 28ste 8ber 1726
met 't recollement den 30: dito
daar opgevolgt. ——

No 10: gerecolleerde depositie van 21: roeijers op
't schip Maantijgen Cheijden
gerecht gedateert den 28: 8ber:
voornoemt, mede met het
recollement van den 30ste
daar aan. ——

/ No 11: van eenen Anthony Manza
mede geboortig van Tamoor
gedagteert 28: der selver
maand en 30: dito gelijcke
gerecolleert. —

/ 12. Relaas door den ouden stoopman en fiscaal
Daniel Simonse, mensbursi
heeren van den Dagtbaren
Raad van Justitie over,
gedaen, betreffende de
examinatie van den alhier
van Maije gekomen Schip
Tamboer Pieter Folle
van Parijs met de Ingesetene
den aengebragte Crijgsvolcken
No 7: voorgenomen. ——

/ 13. Extract resolutie genomen in Rade
van

van Wallebaar ter Rede
Cochin de dato 28ste 8ber 1726,
waar bij verstaan is de
manta en schepelingen van
't schantsij door den fiscaal
en gecommitteerden te
laten examineeren, als ook
de twee Crijgsvolcken onder No 8:
en 7: in Rade te openen en
laten translateeren. ——

No 14: Extract Dr Dr genomen als voren
de dato ultimo December
1726. Inde de dispositie op
de largatie van 't schip
schantsij als overleveringe
den pab, oock gelaeuig de
gekomen tamboer te laten
verstrecken, mitsgaders hoe
met de geopende Crijgsvolcken
te handelen. ——

Inde Stad Cochin den laasten december 1726

Secr.

Papiertje gethoorende tot Bel, vaarende ijg den 22 Decembr 1726 voor de Boot Vlissingen voor Oostenia op gheborgt.

5

Van wegens den Koning, en de Koninglijke oostindische Compagn: van Vranckrijk.

Wij Jean Quentin Fremisot, Raad Hoofd en Bevelhebber voor de Koninglijke Comp: van Vranckrijk int Fransch Fort van Maije, Calicoet en dependentien. Allen den genen, die dese tegenwoordige Sullen Sien, Salut. Doen te weten, dat de tegenwoordige Manschoïe, van Vijftien Seventig, of daar ontrent Candijen Casst, gecommandeert door den genoemde Manuël Rodriguez, toebehoord aan voorn: Comp: van Vranckrijk, ten voorbeen oorsake Wij de bevelhebberen der Schepen van den Koning, die van gemelde Comp:, en andere van de Fransche natie verzoeken, soo mede alle onse Vrienden en Consorten van de Croone geen Hinder toe te brengen inde reijsen die voorn: manschoïe sal doen gedurende de Mousson van Maijé na Colecke, en andere plaatsen langs de Cust, soo verre Wijs als voorschaadt, maar in tegendeel een te geven alle Hulpe en Bijstand, de vereijschende in dergelijcke

groot

gaaral 't Leve te stellen doen: ten blijke
Waar van wij dese tegenwoordigen —
Ebben gt. t. Kent, en daar benevens doen
Bij stellen 't Zegel der wapenen van
Voorn: Compagnie. —

Gedaan in 't fort van Maije, den 1. Gber
een duijsent Seven honderd Seest en
twintig / : was gt. t. Kent : / Fremisot. —

Voor de translatie.

P. L. Baada

N:2
aii

Transact Portú

[illegible] geëf Crieksvolk: den
[illegible] 21 Oct. 1726.

Sa Daniel Robijnes

Dogn ordw van d'een maijoor,
mr camisol, mantel jd dff
[illegible] d'een, d'ander geeuwd,
Cod [illegible] Leguen ordonneert,
dat [illegible] Louden epidp detentie
alsp d'Coude Jan d'manf-
joins allo jmbarquent, wat-
ld: op Kogt Leger, en Comm
[illegible] allo spoed,
[illegible] mogen: jb, offeeser
Kan, d'quogt Lies pijen Cot
Schip Cabalin tot Tujud van
dfpcuta [illegible] jb opkomende,
[illegible] aanmed maer
[illegible] Cristenen, daaron
[illegible] Cpiritmbarquéeren,
allo d'Ligentid aenbeuenden,
ocn Cenaatsb d'Comm,

een

W:6

eenige stucken van eijndt koopt,
midtsdien soo sijn: majesteyt
de Keyser een dier gelijk
uijtgaat, sijn jn dien geen
anderen persoon, noch niet
in dien effect soude konnen
voorstaen, en daeraen
legge sijn: majesteyts
voorschreven sijn:
voorsz: schepen in
voorsz: manieren
geheele verlies
Oliphier q'jntvangent van
Broffelle tgeene sijn: majesteyt
de manufacturen toegesonden
heeft, waerop Sal gedaen
Sullen gaen sijn: majesteyts
seggen. gedateert ult:
Calicoet den 18: den 1726.
onderstaen van sijn:
voorsz: Billeenes
q'affectionneerde
(in margine) sijn:, mr. de
Raadt ende van tgeene,

Comt

Comt mijt mijt minder
tanga vande manufacturen, als
dese van mijt, dat door de
Hoed magelaeten heeft,
de effe tanga juteneemen
den eersten dag van Jan:
jo Het, dat 't Schip aentrecken
sal.

Opschrift.
aanden Heyneer Daniel rodrigues
die god bewaere Kla

op

Coletje.

voorde translatie.
coelum sato intuitus.

Jacobsen
gitranseer

No 4.

Tranſlaat portugees
Brief, acto den 21
den : ƒ 2.6.—

Aan Manuel Rodrigues.

UD: Brief Rdyd ontfangen,
en daar aan Rdyk qd Lien,
Egeen UD: mij adviseert, en
daar benevens bykoomt
UD: mijn Houdenheyt
en wegh te
Lien Sal
goat Lega
paij Daar
Rhaer Legge
dat ykk dezen maand, en
de quadrupoljen gegeven Rdb,
22 nop=, en aan Lijn Lanangy
of Calidaan een nop:, en voor
Beetz aan de dol, ƒ. packen
mijn; stels dit alles op UD:
neeqi; aan mij Rdolaen,
de nop= Legen 1½ dan=, en
iden pak ƒ. dan:; en aan

Sebastiaan

Sebastiaan gomes wb jk g'ju
[illegible] nop, entrol
—dai—, dieu jk ontfangen
wb. weegen 8 vraagt vande
factuur inde Cedulen de
weg: Couden. Mitth
[illegible] als jk bijna dati
wb Vrijheeren d' goedt, en vol
[illegible] Jonckheijt, mijn
[illegible] alles d' andere
[illegible] goedt bevaent
[illegible] D. [illegible] cort den 18
[illegible] oden 1/2 onderstaend) van
[illegible] maiens, een diemaan
(van Cupido) daan dos Santos.
toppluijfte
aanden Signeur Manuel rodrigues
die gedruckte Ca
Oplus van 1/2 Coletje
voor de chocolatie.
[illegible] dato uitsupra.

Wecheren
G. Fraude

N:6.

N:10.

A Monsieur Le Commandeur
de Cochin pour la Noble Cie
d'Hollande & Son Conseil

7

Messieurs

J'ay bien d'Estre surpris que
Vous ayés eu Egard aux Lettres que Mr Leur fait arreter
une Embarquation d'un de nos Marchands
de Calicut portant Pavillon & Passeport
d'Aleur & Tenant de Colseke, Lequel Vous
a été arreté les marchandises qui sont dedans
Lequel nous appartiennent, J'ay pas Lieu
de L'Estre mois dit que Monsieur
Le Commandeur Eume Remoigne la Personne
que J'avois Envoyé, ait negligé de Repondre
à la Lettre que J'ay Eu L'honneur
de Luy Ecrire au Sujet, Lequel Secend
Lieu J'ay fait arreter une Memoire
de la Compagnie allant aud. Colseke,
munie de son Passeport Portant Pavillon
Jaune & Cette Conduitte me Paroit Fort
Extraordinaire, qui fait me faire Presumer

quelle peut Estre fondé sur une desunion
qui Est entre le Roy nostre maistre Et
nos seigneurs des Etat Generaux dont je
n'ay Reautmoins aucune Connoissance Et
Nouvelle, ce qui fait Messieurs, que
Je prend la precaution de vous Envoyer la
Presente par un Tambour de Nostre
Garnison Armé, par laquelle je vous
Prie instamment de me Declarer ce qui vous
oblige a traitter ainsy le pavillon françois
Et a detenir les Embarquations Et marchandises
de la Compagnie de france; je vous les
Reclame encore par cette Presente En qualité
de Chef pour Elle dans ses Comptoirs
de cette Coste, le faute par moy
D'avoir Egard a la declamation que je vous
fait, Et ne me vous faire Savoir les
motifs qui vous ont fait agir, ne trouvé
point mauvais que je Proteste Contre
Vous, Monsieur Le Commendeur, Contre
Votre Conseil Et Contre La Compagnie
D'Hollande, de vos actes D'hostilité
Contre le pavillon françois, Et de tort Et
Et Domage que vous Causé a la
Compagnie de france dans son
Commerce, En detenant ses Marchandises
Et Empechant ses Embarquations de

Naviguer pour les Besoins de
Ses Comptoirs Et de son Commerce.
Je suis En attendant Honneur
Votre Reponse avec toute la
Parfaitte Consideration

Messieurs

Votre tres humble
tres obeissant Serviteur

Au fort françois
a Mayé ce 9bre 1726

Cremisot

Monsieur

Monsieur Le Commendeur
Cochim pour La Noble
Compagnie D'Hollande, En son
Conseil

Cochim

20 A

U

Mijn Heer den Commandeúr van
Cochim, wegens d' Edele Compagnie
van Holland, en Zijnen Raade..

Mijne Heeren.

Indien ik oorsaak hebbe verwonderd te Zijn,
dat Ued. eenpelijk hebt doen aanspréken een
embarquatie van een onser Cooplieden
van Calicoet, voerende Fráncse vlagge en
passpoort, komende van Colecke, en dat Ued.
hebt opgeroúden de coopmanschappen die en
in Zijne, en ons toebehoren, hebik geen
minder reden verwondert te Zijn, voegende
dat den Heer Commandeúr, mij wederom
toesendende, de persoon die ik geschrift had,
verstúijnt heeft te beantwoorden den brief,
die ik de eere hebbe gehad hem ten dien
opZigte te schrijven, en dat ten tweeden
Zijne Ed: heeft doen opróúden een manchúë
van de coniz: varende na voorsz: Colecke,
versien met haar pas en een france vlag
opt bhende; deze conduite schijnt mij soo
expa opinaia, dat de selve mij doet pre-
súméren, dat Zy mogt kúnnen gegrond
Zijn op eenige oneenigheijt tusschen den

Koning

Koning onsen Meester, ende de Heeren Staaten Generaal; daar ik egter geene de minste kennisse noch nouwelleks van gehad hebbe bekomen; Het welke maakt, mijne Heeren, dat ik de praecautie neme, Ú.E. dese tegenwoordige toe te senden door een Tambour van ons garnisoen van Majé, door welke ik Ú.E. instantelijk bidde, ons te verklaren, wat Ú.E. noodsaakt de France schagge dus te handelen, en de ladingen en cooymanschappen op te houden van de comp.e van Vrankrijk; ik recla, meene Ú.E. deselve nogmaals door dese tegenwoordige in qualiteijt van Hoofd voor de selve in Ware comptoiren te deser custe, en bij gebaeke door Ú.E., geen egnard te hebben op de reclamatie die ik Ú.E. doe, en mij niet te laten voeren de motiven, die Ú.E. hebben doen agteren, neemt niet qualijk dat ik tegens Ú.E. protesteere Mijn Heer den Commandeur, tegens Ú.E. Raad, en tegens de Hollandse Compagnie, wegens Ú.E. actien van Costilisatie en tegens de France schagge, als wegens 't ongelijk, en schade, die Ú.E. verdoorsaakt aan de comp.e van

23

van Vrankrijk in haaren handel met haare cooymans.z op te houden, en daarentijgen te ontfangen, deselve belettende te varen, gaven tot noodduft van haare comptoiren en desselfs commercie. Ik ben verwag, tende de eere Uwer E.: antwoord, met een seer volkomen confidenatie (: onderteekend:) Mijne Heeren, Uwe seer onderdanige en gehoorsame Dienaar (: was getekent:) Tremisot. (: in margine:) Uit Fort Fort tot Majé den Xber: A.o: 1726: (was geschapeschrijveerd:) Mijn Heer, Mijn Heer den Commandeur van Cochim, wegens de Edele Compagnie van Holland, en Zijnen Raade tot Cochim; (: voor de translatie:) Cochim den 30.ber 1726. —

Banda
assistent

1

Comparieende voor de naergenoemde
gecommitteerde Leden deser Casse des Raad van
Justitie deser Stede, Bastiaan Gomes
toegelaet gebooortig van tañor, den welken ter
Examinatie van den ondercoopman in dienst
deser mallab.e Commandement Daniel
Simonsz, en op de verstaling van den Loofs
tolk Cornelis van Meeckeren, verklaerde
voeren van voderachtige tevoesen, bij sijn ontrent
thien dagen geleden, eijge door Monsieur
trimoost bij dogter in dienst te aengenoo
men tegen 20: calicoette fañ, voor de
presente dito na collectije, om door een
ander toepas den welken Rando aldaar
resideert Manuel Rodrigos ginaamt,
betaalt te worden, soo mede de marca
en verdere voorsien, ook verklaarde den
depofant dien voorsien, dito waerteijg door
gedagte Mons.r trimoost gehoogt te vant koops
den mallab.e Lee rovers Cotteca Coenjally
marcaer, en dien toepas de fiance pas,

twee

twee particuliere brieven, gerigt aengemelte
(maniel xobrigas q' adressert, by dem
deposant toevertrouwt Lijn, om daermede
naar voorsz: Collettie te varen, by von-
keding interveniën, mitsgaders meergem:
maniel xobrigas mondeling aente seggen,
spoedig met dito vaertuijg naer maine-
te keeren, om voort inrigtgaen vandeloopende
maand, nog met Leeken Skaus Sclip (: dese
moisson van Pudoecherij op maine aen,
gekomen:) naer god te vertrecken en dito
lijnoetie, aldaer te vernegotieren. —
Waermede Lijne verklaring eyndigende
segt deselve te wesen de opregte waerheijt,
overspitte benevens blijvende Lijn gedeposeerde
naver inet eede te versterken,
Aldus gedaan en verklaart in de stad Cochim den
27. December a.o 1726. ten overstaan van de gezwo
Jonnamby, Daniel Skancen Bysspell, leden van gemelte
raed, die de minute deser merende den deposant, tolk, ende mij.
Secretaris, Hebben onderteekend.

Twelk Ik. Debruijne

Marsenius
Secrt

Voorgaande stukken voor
de naergenoemde gecommitteerden inzit-
ders raed van: den deposant gemelt inde,
voren staende verklaringe, welke hem in
Nederduijts van woorde te woorde, wel en
duijdelijk, ten overstaen van den requirant
en door de vertaling van den kooplo tolck
Cornelis van Meekeren, tevenstaen gege-
ven Lijnde, bleek denselven daerbij per-
sisteren, met dese alteratie dat hij het
koopen van voorn: vaartuijg door sijn
moyat vaerders Lee noten Cottica Compa
marca, maek van Koonen Leggen Reeft,
alsoo hij daer van geen andere Leeken Reijt
kan gevenende wijders door den officier
gehoort Lijnde op navolgende vragen, Reeft
daer op Ladaing g'antwoord als hier onder
wert ter neder gestelt. —

op 1en trimoyat in persoon Reeft aengespro-
ken, dat hij door ijmand anders op
trimoyat naem in sijn dienst aengenomen

Antw: dat hij ontrent over een
maend geleden, is gegaen naer maine

bij

Uÿ t'zaimaabt'oin Dinsdt' te verspoeken,
die daar op tegens kein Lyde, dat Uÿ maer
weder na Calicut konde gaan; dz
dat Uÿ op kein denken Conde, dz
toen dit voorstuÿg laast van minne
op Calicut quam soo kreeft kein der
Francen toeck dan de gantsche inwoninge
aangeroomt, voor 20: Kan", voor-
de togt, kein een Francs pas, dz twee
bruÿen tenrand gestelt, dz soo doen
verstreecken om Uÿs betaling te dz,
langen tot Colletÿe, van maniel de
Rodrigoo ——
wie kein d'boodschap reeft Lelast te weten?
antw: Dan de santab,
Voor dz te weten oxore maniel Rodrigoo
tot Collettie resideert ——?
antw: trimaabt;
Hoe of Uÿ Lulz weet?
antw: volgens Roomz segen,
Waerom Uÿ Lig soo temide thoone, of
Lulz is uÿt vreese voor ons, dan of Uÿ

de.

de ordres van Lijn gevaendey meester ——
Reeft gemist, dz om wat. redenz soo ——
varieerende, traag, dz stamerende in
Lijn antwoord is? ——

antwoord: om geen andere reden, dan
om dat Lijn tong Lelemmert is, ten
Laste als pas op goe Lijndeyn ——
Verwering is gevallen ——

Aldus gerecolleert, gevraagt en
beantwoord, in de stad Cochim den 30:
xber: a°: 1726: ten overstaen van d'Ed: Heer
Romanus en Daniel Francen Cypheel
leeden uijt den raed vorenmelt, die de minute
desen neven den Resident tolk en secretaris
Lebben onderteekend ——

Welk Ik getuÿge

Jmmanuel

Comparerende voor de naargenoemde
gecommitteerde leden in't ten E: agtb: raede
van Justitie deser stede de gesamentlijcke
collegen, deselfden op 't stuck van voorleden
gisteren van Samarij hier aengecomen
beslaende in 21: coffers ende genaemt —
Corijn Coenja Chooij, chooij moesmoon, pariei
moon, pariei Coenpaldij, Joan Coetij, chooij
modin, oenalley alle van tamoon uitge-
dogo, Kleijs dogo, Limbo Kochey, najadda,
Caminabbe, madin doornagtig op Pin-
pingake Generen Francisco, Joan Coetij
la Cradoon, Coenpaxan, Pinij Woonende tot
Calicoet verscher tijdinge, sijden uit-
bijsonderen, ten Inquisitie van den onder
Coopman sijnde deser mallabo" com-
mandeur tot E: Daniel Simonsz, sijn op
de vertaeling van den koop tolck Cornelis
van Meeckeren, getuijgde en verclaerden
waerteweten, dat sij de pofanten, mit outhen
dijs daege geleden, tot tamoon wesende
aldaer door seker marca authorij gent:
sijn gerumt geworden, om met dit vaer-
tuijg een togt te doen, waer tallettijden —

von

van daer weder te retourneeren, waerop Sÿ de pesanten verklaeren van de Fransche tael tot Calicoet antwoorden te hebben en dewijl sÿ den anderen dag Sanimb. en soo vervolgens dese aengenoomen, einde tot voor Samany gevordert Zÿnde, is die vaertÿg door Comp: Interpreten ontmoet, genoomen en Lodewÿg Servaerts gesonden, gelÿk gisteren alreen ook aengekoomen, — Sonder dat Sÿ vant vendere wt te meen waerden, en daermede en synde bÿ, tÿdingen Sÿ t Convenstaende te weten deselÿvere waerheÿt tewesen

Actum gedaen en gepasseert Zÿde Stad Cochim den 22. December anno 1726. ten overstaen van J. C. Gravesteijn en Daniel Saarcen Ecoffier, leden van voorn. raed die de minute deses mede sÿn de pesantes tolk en mÿ Secretaris hebben onderteekent

Actum ut supra

Ik getuÿge

Van Senden

Gesien

Comparende andermael voorde naergenoemde gecommitteerden in den raed voorn: de pesanten gemelt Ten dervooren staende verklaring, dewelke haer hebben nu wederom ten overstaen vanden requirant door vertaeling vanden Roomsen tolk Cornelis van Meekeren volcomentelijk verstaen gegeven, Zÿnde bleeven sÿ alle daer bÿ persisteeren, Landen denige veranderinge te begeeren

Actum gerecolleert en gepasseert inde Raed Cochim den 30. xbren 1726. ten overstaen vande E. Heer Lommanden Daniel Saarcen Ecoffier leden inde den raed voorn: die de minute deses mede de pesantes tolk en mÿ Secretaris hebben onderteekend —

Actum ut supra

Ik getuÿge

Van Senden

Comparerende voor de vaergenbenoemde gecommitteerde Leden in't E. agtbaer van't Justitie deser stede anthonij marcageloptig van tanoor woonagtig tot Calicoet den welken ter Examinatie van den onderkoopman en fiscael deses mallaby Commandeerende Daniel Symonsz: en op de verantaling van den koopstoek Cornelis van Meckeren verklaerde waer en waerachtig te wesen, dat den Francoloca genaemt Jan de santos Lo dra dit vaertuijg waermede hij is genoumt gewoonde van manne tot Calicoet wal aengekaemt, Een de sofaant gerecommandeert heeft, om eenige koeijen te soecken te vijnde een togt naer Callecje te doen, en van daer met een lading rijswaeter Linken & veden te keren, waerop hij de sofaant verklaert noch contrangen te hebben een 2e voor Een, Conniverende de koeijen, om deselfde op Callecje komende, aldaer van Lecken te pas te kramen, redrigin te erlangen, dies dat hij Cijsessant met dit vaertuijg overtrent Tamany komende, daer een Comp: Krijgers genoumt

Een vaent

Denwaerd gesondey is geworden, gelijk
sy t'eren maendag lien voor g'arriveerd,
anders niet verklaerende, Betuyge hij
deposant het overstaende tevoren de
oprechte waerheyt, bereyd blijvende sijn
gedeposeerde reden met eede gestand te doen
Actum gedaen en gepasseert in de stad
Cochin den 22ste December anno 1726.
ten overstaen van d'Ed. Heer Lomanus
Daniel Francen Crijgsraet beyden van gemi:
raed die de minute deses met den deposant
tolk en mij Secretaris hebben onderteekent

Twelk Ik getuyge
Wmart Hink
Secr.

Compareerde Andermael voor de
naergenoemde gecommitteerdens
sijt den raed voorn: den deposant gem:
indevoorstaende verklaering de welke
hem in nederlandsch wel en duydelijk is overe
staen vanden regtsinant door vertae
ling vanden Coops tolk Cornelis Jan
meeckeren te verstaen gegeven sijnde
bleeven

bleeven den selven daerbij persisteeren
Sonder eenige Jandering te begeeren,
ende voorts doorden officieren voor
gelegt Synde, de volgende vragen
leeft, daerop Sodanig g'antwoort
als hier onder te finden is —

Vr: Sijn daer op Calicoet voor Lan
de aenbet, opbraem vanden Fransen
resident, of sijnwerd anders, is mondtl
aengeboden?

antw: tot Calicoet door Landdaantes
op dendem van t'Coops van Mais,
of bij tagies, of demaend betaelt
te werden —

antw: bij tagies,

Vr: Roerende tot dit is dit Rijk all —
Manca doet dit Rijk qualiteyt

antw: Den franse, dunckt de deste
de eerste sagt, dog Reefa bevonden
wel ineenmaelt gevaerlijk voor Manca,
Sijn daer niet bekend is dat alle
inlandse waertuygen volgens gewoonte
verpligt sijn, met Hollandse passy —
te moeten varen? ——

antw: neen

Cond

Voor Een Lidt in overtuijgende, Sy Zij
Dr niet alle dan ook Eenige waardig
gemaekt; Sy ook tegens Sijne wettige
Echtgenoot dit met ons in Sulken verbond
staet uijtdaegs Recht. —

antwo: dat van niet te weten,
maer dese tolk uijt den naem —
van Sijne van mijn tegens Een
gesegde [illegible], Soo Een yemand quam
aentroepen, dat Sij daer aen legger
Lande, gelijk Sij ook gedaen heeft —

op Collegie Commende aen wien Sij Zig
te addresseren? —

antwo: aen mannel robiigos —

tenwijnde ondre mañel Rodrigos tot —
Colletje re[illegible]ar —

an[illegible]nant Roops tot mijn
vol[illegible]legger vander toek —
Ja[illegible]pantos,

Sy Pl noch nomb[illegible]cq: de lijsatz —
aldaer ook Zijn ook opgelogt,

antwo: Sub: niet te weten,

Als dan generalleek gepersisteert, —

gevraagd

gevraagd en beandwoord indesad Coelum
des 30: 7bers ao: 1726: t[illegible]iverstaen —
van d[illegible]: Gerrit Lomannes Daniel
Francen Cypsel leden van gemelte raed die
de minute deses neevens den deposant, tolk &
mij Secretaris hebben onderteekend

T Welk. Ik Getuijge

N: W

Heeden den 30: December 1726

ten ordre van den E: agtb: Heer Jacob de
Jong, Commandeur deser Custe ten —
overstaan van d onderges: gecommit-
teerde leden uijt den E: agtb: raad van
Justitie deser stede, op de afvraging van
den onderkoopman en Fiscaal Daniel
Simonsz: gedaan het volgende relaas
door Pieter volle van Paryse, dat hij is
een gemeen tamboer, die genaamt als
boven in dienste van de Franceen tot
Mahe, alwaar de Sloep Commandeur
Mons: Taimasso[illegible] en voorts last van
ordre der relatanten met een Troupe —
Soldaaten is gesonden, om van gestelde
Orde die Heer wat ten Land gestelde —
persoonlijk over te geven in handen —
van den E: agtb: Heer Commandeur
alhier, met verdere bekent making
dat hij relatant dispresse ordre van sijn
Commandant Taimasso Heeft, —
om desselfs troom mede te nemen —

te s

ten dijnde en ingeval een lot van Koninginnedag op reijse zijnde door ijmand
[illegible] ofte verhindert waerde ten eerste
op sijn [illegible] affect te staan, seggende boven
en behalven [illegible] geen anderd mondelinge
ordre ofte boodschap daarop te doen,
Waar op door den Schaal den relatant
afgesijlt, waerop den brieff voorn: inh-
ten overstaan van voornoemd gecom-
mitteerde geopent, inde den assistent
Philips [illegible]ida ten hand gestelt alde
franse [illegible] verstaande ten volgende-
gestroomt [illegible] in't nederduijts overgesetten,
't welck dan also alles gedaan
resulteerde de selve bevonden vande vol-
gende inhoud. ——

Mijn Heer

Myn Heer den Commandeur van
Cochim, wegens d'Edele Compagnie
van Holland en Synen Raade

Myne Heeren

Mijn ik oorsaak hebbe verwondert te zijn
dat mij contrarij het gebruijk door arresteeren
een embarquering van een onser Coopluijden
van Calicut voor [illegible] France vlagge sij
paspoort Comm[illegible]n Coleche, en dat
in't [illegible] gebruijk opgeb[illegible] Coopmanschappen
die sij in [illegible] toebehoren, hebik
geen [illegible]den verwondert te sijn,
wegens de [illegible] een Commandeur
mij vrede [illegible]ekende de persoon die
ik geschikt acht verdijnt [illegible] te-
t'aanwoorden den brieff die ik de eere
hebbe gehad [illegible]n ten dien oplighte
te schrijven en dat ten tweden Sijn
Ed. recht doen op [illegible]onder en manerone
van de Comp: varende na voorsz: —
Coleche verseijn met laan pas, en
een france vlag opgebonden, dese-

Condúite

Conditien schrijft mij Loo extraordinair
dat deselve mij doet presentieren, dat
sij mogt kunnen gegrond sijn op vorigh
overeengekomt tusschen den koning—
onsen meester, ende de Heeren Staaten
generaal, daer ik egter geen de minste
kennisse nog aanvelleb van hebbe beko,
men [illegible] volke maakt, mijne Heeren
dat [illegible] practentie neme in deze
[illegible]digde toe tesenden door een
[illegible] tamelijk van onse gnaminsoen van maje
door welke [illegible] instantelijk bidde ons
te verklaren [illegible] met noodsaakt de—
France vlag [illegible] te handelen, ende
ladingen en Coopmanschappen op te rom-
den vande Comp: van Frankrijk; ik—
reclameere met deselve nogmaals door
deze tegenwoordige in qualiteije van
koopd voor deselve in haare Comptoiren
te doen [illegible] en bij gebreke door mij
geen eghand te hebben op de reclamatie

J.v.D.

dit ik met doe en mij niet tehatten, wetten
de motiven, die mij hebben doen agéren
neemt niet qualijk dat ik tegens mij
protesteere mijn Heer den Commandeur
tegens mij Raad, en tegens de Hollandse
Compagnie wegens mij Cactie van—
Hostiliteijten tegens de France vlagge
als wegens t ongelijk en schade die
mij hebben verooraakt aan de Comp: van
Frankrijk en haren handel met hare
koopmanschappen op te ronden, en—
vaartuijgen te arresteeren deselve bej
letterde te navigeren tot nooddruft
van haare Comptoiren verdesselven—
Commencije Ik den verwachtende
de vore: answoord met een
seer volkomen confederatie (: onderstond
mijne Heeren uwe seer onderdanige en
gehoorsame Dienaer (: was getekent)
Tremisot (: in margine:) Ontfangen
dese tot Maje den ::: December

anno

anno 1726: (dat geschapen schrijbend:) —
wijn Heer wijn Heer den Commandeur
van Cochim wegend de Hele Comp:
van Holland en Sijner raade tot
Cochim (voorde translatie:) Cochim
den 30: 8ber 1726: (dat geteekend:)
D: Bauda assistent

Waar op door voorschreve —
gecommitteerdens de ondercoop"
luden Gerrit Lomans —
en Daniel Francen Exspeel
en dern ondercooplieden en —
Assaal deser Commandenije —
D E: Daniel Simonsz: goed —
gevonden is, vaxe t bovenstaende
door den Secretaris telaeten
op maeken, dit geschrift, aen

aen.

aan den Hoogh: Heer Commandeur
naergedaend ordre stellende wij ondergeschr:
overtegeven
Hollst gerelateerd overtaald en ten neder
gestelt in de Stad Cochim den 30: 8ber
anno 1726:

ons present als gecommitteerden

wt Kennisse van mij

L. Lomans

M. Mansvelt
Secret:

voor de Calling

C. Bauda

No: 12.

Extract Resolutie

Genomen in Rade Van
Mallabaar ter sede Cochim
op

Saturdag den 28ste December a°1726.

Vertoonde den Commandeur twee Chitsen
van Panany, en Chettua gedateert 21e en 22e
desen op den 23e en 24e oben land ontfangen,
waar bij quam te C[illegible]ken dat de geannuncede
Cruijs Boot Schiffinge allen heeft opgebragt,
en almede gekom[illegible] van Maine nijt 't land
van den Balnoor[illegible] Bingane voorkomt,
Beladen met 18: pac[illegible] gedroogde Sandijs, onder
opsigt van den toeg[illegible] Manuël Rodrigues
versien met een Grans passoort en twee particulieren
Chitsen, welk vaantuijg bij den Commandeur
Luijtenant tot Chettua Willem Blasen tot
nader ordre alvaar voor in Beslag geboden,
den selven pak, getransfereert synde luijde aldus

Van Wegens den Koning, en de
Koninglijke oostindische Comp:
Van Vrankrijk.

vorij

N° 13.

Wij Jean quentin Tremisot, Raad, Hoofd, en Bestebbers voor de Koninglijke comp.e van Vrankrijk in't Fransfort van Maije, Calicoet en dependantien. Allen den genen, die dese tegenwoordige Lullen sien, Salut. doen, Verstaen dat de tegenwoordige manschoue, van vijff en seventig, of daar ontrent candijlz last, gecommandeert door den geseemde Manuël Rodriguez, toebehoord aan voorn.e comp.e van Vrankrijk, ten welken oonsake wij de Cas. Hebbenen den Vreden van den Koning [illegible] van gesegde comp.e, en andere van de [illegible]te natie verbooden, Soo mede alle ou[illegible]inonden en Landgenoten, van de Crooi[illegible]n kinder toe te brengen in de reysen d[illegible]oon: manschoue Dal doen gedenk[illegible]se moisson van Maijé na Coletje, en andere plaatsen langs dese cüst, Soowel Zuyd als nooordwaarts, maar in tegendeel hun tegenen alle hülpe en Cijstand, Belovende in dienstelijk geval 't selve te sullen doen: ten Blijke waar van wij dese tegenwoordigen hebben geteekent, en daar Censeub doen Bij stellen 't Zegel

den

den naasten van voorn.e is ons pagmt
Gedaan in 't fort van Maije: deso 1.a gbor
een duysent seven honderd seven en twintigh
nae get. Tremisot. onder stond
voor de translatie nae get. P. Banda

Dewelke met veel aandagt gelesen Zijnde,
Ersond met de te Cirelsen dat interonden
't gene inde passe van den [illegible] en Resident
tot Calicoet (Molandine [illegible] resolutie van
den 14.e deser geinsloeert) stilswygende gesegdaan
gepermitteert nae, namentlyk naar Colletje,
deselve plaats daar 't voorige gesaijsende baay,
thuijs syne lijwaten heeft genegotieert, Synde
in't land van den [illegible]g van Trevancoor,
daar d' Comp.e [illegible] Soudgenoodschap
en Contract is, [illegible] gantsch Zuyder
Mallebaar tot de [illegible] annexin toe, mits,
gaders daar Bij en [illegible]in nogmael expresselijk
specifice gestipuleert en gepermitteert nae
andere plaatsen langs dese cüste soo
noch Zuyd als nooordwaarts, waar op
tenden de brage nae, ofmen dit dus soo
sonder kentning van des Comp.e respect
ten deser cüste kan en moet dulden: —

Waar over dan gedelibereert nesende, en

veel

wel rijpelijk overwogen, sijnde de qualificatie
der Fransse natie alsdaan in't afgeven van
Sodanige Zeebrieven, en in't minste niet
hebben konnen bevroeden of bedenken
dat tot 't verleenen van dusdanige passoor,
den strek deser Custe, als ook op plaatsen
daar d' Comp: met de Koningen in
Contract is, gantsch niet bevoegt Sijn,
Cuijsen dat hier nog een reglemente van
Collectie staat aantemerken, dat in 't
aangegane Contract door den Hoog Edelen
heere Hendrick Adriaan van Reede
tot Drakenstein als Commissaris de dato
29e Sept: 1691: met den Koning van
Trevancoor onder wiens Collectie gehoorende
is d' 5e article wel duijdelijk inhout
dese woorden Komt te blijken: —

Dat geen Europeaanse Natien soedanigh
deselve ook soude mogen genaamt, sal den
Koning van Trevancoor in sijne landen.
en het gebied van dien gedoogen, deselve
aldaar komen Wonen of handelen —

Hier nog bij komende, dat volgens getuijgenisse
van den ouden koopman en fiscaal Daniel
Simonsz.

Simonsz., die dagelijx met Jurementen
den Lijwaten en goederen inpt. eerst aan
gekaade Fransse saantuijg doende is, ook
naer Cij dien Jurementen als de gesonden
als klaarder sal constateren, dat gemelte
saantuijg of desselfs bevragters, niet veel
anders als een Lorrentoneiren van genoemt
persoon, alsoo notoir Cijn dat de saakumd
Bevonden goederen aan diverse Julantse
Calicoutse Cooplijden, en niet aan de
Fransse Comp: of Nederlanders toebehorende
Sijn, Cuijsen nog dat alle andere saantuijgen
met onse passoorten versien, geen eerd
pas konnen te gev[illegible] voor en al eer
den Koning Jam[illegible] daar toe heeft
permissie verleend [illegible] dit voor 't afgeven
der passen altijd eerst aan den Panamijsen
Resident moet vertoond werden: met
verder aan de Leden afgevragen, soedanig
met dit saantuijg te handelen; maar op
voorlopen sijnde eenige ordres van haar
Edele groot agtbare de Hooge Regeeringe
van Nederlands Indra tot Batavia
oog daarinnd geene gevonden, die effective
en

in speciael tot confiscatie van sodanige
vaartuygen dienende, Luyden dat dese
Pascedulle vereyst dit vaartuyg aan de
franse Comp.e is geroerende, soo is hier
over aandagtelijk geraisonneert, ende
met een parige voten geaccordeert, een
en alsoonmd hier op te disponeeren, de
Dan.ca en Freepelingen van dit vaartuyg
door den onder-coopman en Fiscaal Daniel
Simonk ten overstaen van twee leden
van den E. agtbaren Raad van Justitie
te laten examineeren, en dan nader ten
principalen ten meeste nutte en respecte
van de [illegible]ren en Meestend desentwegen
te beschikken. ——

Dienvolgens gesproken Zijnde van de twee
particuliere Schuyten onder den manca
Gesonden, en door den Commandeerend
Capitain Luytenant Bläser voormeldt
benaarde gesonden, welkers opschrift
inhield aan eenen Manuël Rodrigues
tot Colletje, ende gemerkt denaam
van den manca op't voorseijde
vaartuijg

vaartuyg naar't dit tuun van de pas mede
Manuel Rodrigues Gesproken Zijnde, soo
gaf't selve eenige Gedenking, dat daar
soudijs ijets mogte agtergebleven, waar-
omme met gelijke stemmen goedgevonden
wierd, dit Zeijde Schuyten te openen, ende
door den Coopo tolq Cornelis van Meekeren
te laten translateeren Zijnde de eene geschr:
door eenen Billueen, ende de andere door
eenen Joan dos Santos Zeijde van Calicoet
aan Manuel Rodrigues voormeldt, die
zenden aan den voorseijden Coopo tolq ten
translatie Zijn overgegeven, Ten Eynde dat Zij de
Examinatie van den Manca en Freepelingz
't selve maden Zal komen te blijken. ——

Accordeert.

Fiscl

No: 13.

61

Extract Resolutie

genomen in Rade van Malabaar den 3de Corrin

op

Dingsdag den Laasten December 1726.

In onse laatste Sittinge waar den 28ste deser, de dispositie opt tweede opgebragte Prauce waartuijg gejunctéert wesende, tot dat den ouden coopman en fiscaal Daniel Simonsz mesub tuse gecommitteerde leeden van den Dagtsaren Raad van Justitie souden hebben geexamineert de manta en spreeje lingen van dat schuitje, hoedanig verrigt sijnde, vinden de fiscaal daar van over gedroen in Rade gelesen bestaande in drie examinatien of depositien, de eerste van eenen Bastiaen Gonnes, ontrent van Tanoor, die verklaarde door t Prauce offer koopt tot Maine monsr Freminot was aengenomen Bij dogten en dese presente togt Gedongen was voor twintig Calicoutse Gamins (waar van de vier een rd. mijt maken) en dat dit waartuijg door den selven

Freminot

Tremisot sonde gelogt sijn van seekere Zeeroven
Cotteca Corpalis marcaar daar de resolutie van
den 19e deser gewag van maakt: en voel
principaal daar op uijtkomende, dit vaantuijg
aan't selve France opperhoofd getoonende
was; soo als de marcta en 21: kleerpelingen
binnen de spositien sijnde de troede en derde:
mede qaamen te verneemen, naar voltre
voorlopinge der voorst: papieren, verstendigde
den Commandeur de Leeden, dat op eergisteren
met een Jaunsjon, voerende een France
vlag van agteren alhier was aangekomen
een Tamboer uijt sijn trom Rijxem, den
welken door den onderkoopman en fiscaal
Simonsz, ten overstaan van twee Leeden
van den E: Agtbaren Raad van Justitie
hebben Examineerd, die daar van
't navolgende relaas overgaven, luijdende
als

Heden den 30e december Anno 1726
ten ordre van den E: Agtb: heer Jacob
de Jong, Commandeur deser vloote
ten overstaan van ons ondergesch: ge-
committeerde leden uijt den E: Agtb:
raad

raad van Justitie deser steede, op de
aanbraging van den onderkoopman en
fiscaal Daniel Simonsz: gedaan het
volgende relaas door Pieter Stille van
Danijs, dat hij is een gemeen tamboer,
en gevaren als boven in dienst van de
Franse tot Maine, alwaar als hooft
Commandeert Mons: Tremoffot, door
wiens last en ordre den relatant met
een vlag kenmaarkt is gesonden, om
een gesloten brief, die hem was ter hand
gestelt, persoonlijk over te geven in handen
van den E: Agtb: heer Commandeur alhier,
met verdere bevel making, dat hij relatant
expresse order van sijn Commandant
Tremoffot heeft, om desselfs trom mede
te nemen, ten eijnde ingeval hem het
in Comen in deese stad of op reijs ergens
door yemand belet of verhindert wierde,
ten eerste op sijn trom affel te slaan,
seggende boven en beraden geen andere
mondelinge ordre offe boodschap te hebben
gehad, —
waar op door den fiscaal den relatant
afgeluyst

afg'eyckt, mede den Cridt voorn: dit
stuck oberstaan van voorroerde gecom-
mitteerdens geopent, ende den assistent
Philip Banda ter hand gestelt als de
Franse taale verstaande, vervolgens
g'ordonneert in't nederduyts overtesetten,
welck dan ook als gesegt, gedaan wesende
is deselve Resolven van de volgende
inhoud. ——

Aen Myn heer Commandeur van
Cochim, Wegens d'Edele Compagnie
van Holland en Synen Raede. —

Aen Myne Heeren. ——

Indien ick voorsaak hebbe vernoudent te,
Zijn V.E. eerstelijck dit doen annex,
Heeren [illegible] embarquatie van een ouden
Cooplu[illegible] van Calicoet, voerende
Franse vlagge en passport, komende
van Colletje, en dat V.E. dit opgeroûden
de Coopmanschappen die'er in Zijn,
en ons toebehoren, dit ick geen minder

reden

voor vernoudent te zijn, wegens dat den
heer Commandeur mij wedenom toe-sen,
sende de persoon die ick gelijck was, een
Juyst bewijs te Cannanoren den Cridt
die ick de selve hebbe gedaen heeft ten dien
oplegte te vertoonen, en dat ten tweeden
Zijn E. Heeft doen oproûden een manifeste
van de Comp: varende na voorsz: Colletje,
versien met haar pas, en een Franse
vlag opvoerende, dese Conduite strijt
mij soo extraordinair, dat deselve mij
doet presumeren, dat sij mogt kunnen
gegrond sijn op eenige onenigheijt tusschen
den Koning onsen Meester, ende de Heeren
Staaten Generaal, daar ick egter geen dergelijcke
kennisse nog noitsedert van hebbe bekomen,
het welke maakt, dat Heeren dat ick de
precautie neem, in tegenwoordige
toe te senden door [illegible]mboer van ons
Guarnisoen van Mayé, door welke ick mij
instantelijk bidde ons te veerklaren, wat
mij voorsaakt de Franse vlagge dus te
houden, ende lasingen en Coopmanschappen

op

op te houden van de Comp: van Vranckrijk;
ik reclameere ind deselve nogmaals door
deze tegenwoordige in qualiteyt van
koopo voor deselve in vane Comptoiren
ter deser Custe, en Bij gebreke door VE.
geen eguando te hebben op de reclamatie
die ik ind: doe, en my mits telaten weten
de motiven, die ind: hebben doen agineu
neemt mits qualijk dat ik tegens VE.
protesteere Myn Heer den Commandeur
tegens ind: Raad, en tegens de Hollandse
Compagnie wegens ind: actien van
costiliteyten tegens de Vranse vlagge
als wegens Sonderlijk en grade die VE.
bewoonsaakt aan de Comp: van Vranckrijk
in vane handel met vane Coopmanschaps
opte[illegible]n, en baantingen te annoteeren,
deselve [illegible]ttende te navigeeren tot nooddruft
van vane Comptoiren en desselfs
Commertie; Ik een verwagtende de
eene ofte ander E: antwoord met een seer
volkomen Confidentie (onderstond)
Myne Heeren, mine Heer onderdanige

en

en gehoorsame Dienaar / was get Vreut /
Remisot / in margine / In't Vranx Cont
tot maye deu ---- December a°1726.
/ was geinspenstribeero / Myn Heer
Myn Heer den Commandeur van Corsin
wegens de Edele Comp: van Holland,
en Sijnen raade tot Corsin / voor de
franchatie / Corsin den 30ste 8ber 1726
/ was get Vreut / P. Baarda assistent

Daar op door voorsz: gecommitteerdens
de ondercoopluiden Gerrit Lomans
en Daniel Francen Cossel en den
ondercoopman employeaal deser Comman
deur D: Daniel Simonse goed gevonden
is, dat't voorstaande door den secretaris
telaten opmaken, dit geschrift, om aan
den E: agtb: heer Commandeur naar gedaan
ordre te doen ingevolge verbiedinge Contregeven
Aldus geslaten Vertaald en ten neder
gestelt in de stad Corsin den 30ste 8ber 1726.
/ onderstond / in Kennisse van my / was get Vreut /
M: Mardenst secret: / in margine / ons present
als gecommitteerdens / get Vreut / get Lomans /
en D: F. Cossel / ter sijden af: / get Vreut /
D: Simonse / Lager / voor de Vaking / get Vreut /
P: Baarda.

of

Op den inkomd van gedagte overgesonden
geschrift dan met aandagt reflexie geslagen
wesende, bleken de gedagten wel met Bysonder,
eerstelijk op de voorden van een mansjoen
van de Fransse Compagnie, en
ten tweeden het Celebreren van den Handel
der Comp: met Rare Coopmanschappen
op te houden en Vaartuijgen te annesteeren,
deselve Celebrende te navigeeren tot noord,
Oost van Rare Comptoiren en desselfs
Commercie, waar uijt klaarlijk door spreeu,
als ook uijt de woorden van de passe
van dat vaartuijg accordeerende Toebe,
horende aan de Noort: Comp: van
Vranckrijk, en tenondeken sind dan de
voorstellinge naab, hoedanig de leeden van
gesoelen waren omen met dat vaartuijg
Solde moeten en diemen te handelen, aan
de eend Zijde ommd de C. Comp: regt
en possessie ongekrenkt te presenteeren,
en aan de andere Zijde ommd haar
Edele in geend moeijelijkheden uijt de
Fransse natie intevicklen, die soutijds
van wegen uijt sigt, en vele gevolgen

na

na sig souden kommen sleepen soo is daar
op na omstandige deliberatien, met een
panige stemmen gesolveert en beslooten,
na 't reijsdigen van deje vergadering, Vroeg
van dat vaartuijg door den meergemelte
Sgraaf en gecommitteerde Justitiele leeden
aantesseggen, dat wederom van verkrecken,
met overlevering van gesegde passoort, en
dat sal mogen lijden, dat sij met dat vaar-
tuijg Sommige goederen, en geend andere
ging afhalen, daarinnd kein't minste
hinder uijt sonde gesvieden, met retour
mandatie geen particuliere goederen
over d'Breugen, of te negotieeren, met aan
tooninge van sijn onvoorsigtigheijt dus
met vreemde passen, soo langs deje uijt
te varen, en gevolgelijk, soo dat vaartuijg
naar te laten passeren en verkrecken,
mitsgaders dat France tamboer Pieter
Tollie van Parijs soo als gekomen is, met
die mansjoen souden sijnde elijk antwoorde
op 't Corsengeinjeneert ontfangen sijnde,
alleen maar met een vrij passagie briefje
wederom naar sijn Gesvreijden plaats Maine
te laten rijsvonderen. ——

In

Is naar uit naar Gelangende de twee geopende particuliere Briefen onder den Marca Gevonden, die mem inzt de suppitie inde resolutie van den 28.e Deser genoteert, in Rade geopend, en laten translateeren Leest, is dienthalven met een dagtige stemmen gesolveert en goedgevonden, dat deselve met 't Signet van den ouden koopman en gezaal Daniel Sincouft: sullen worden geteekent, in dorso genoteert, na gedane visitatie, en sodanig aan den marca weder tenende overgegeven. —

Collationé

Sincouft

E.C.89.